

印尼僑聲

馬樹禮



THE VOICE OF OVERSEAS CHINESE
FROM INDONESIA



197

中華民國 112年(2023)11月出版

多彩活動

美好回憶

印尼歸僑協會受邀參加國民黨舉辦的國慶酒會場面盛大 (10/4)



由理事長李惠英及
秘書長金翠萍代表參加



國民黨黨主席朱立倫及
總統參選人侯友宜等政要
均參與盛會並舉杯
慶祝中華民國生日快樂



僑界代表均與會獻上祝福

華僑協會總會舉辦華僑節大會華僑節，響音獻唱，歡樂洋溢 (10/21)



10月21日華僑協會總會舉辦華僑
節大會林齊國理事長於大會致詞



理事長偕常務理監事們
與在座嘉賓同慶



華僑協會菲律賓分會會長、代表
團團長林淑玲帶領響音合唱團一
行五十五人專程前來參加，並為
慶祝華僑節聯歡大會作精彩演出。

華僑救國聯合總會舉辦第71屆華僑節大會 (10/12)



華僑救國聯合總會
鄭致毅理事長主持大會



印尼歸僑協會多位會員受邀參與盛會



這天屬於華僑的日子
大會後大家合影留念

台灣印尼大專聯誼會 (PERPITA) 新任會長羅水晶上任舉行交接儀式 (9/30)



新任會長羅水晶



由舊任會長吳貞霏顧問
代表致贈“眾望所歸”獎牌



駐台北印尼經濟代表處
代表億霸獻上祝福與期望



新任會長羅水晶帶領所有幹部，在駐台北
印尼經濟代表處代表億霸見證下舉行交接
儀式，場面簡單隆重。

世界台灣同鄉聯誼總會年度大會 (9/27)



世界台灣同鄉聯誼總會
本年度大會印尼歸僑榮幸參與



世界台灣同鄉聯誼總會
各地分會代表均到場共襄盛舉



大會邀請媒體人唐湘龍及
陳鳳馨解析台灣現況

印尼中山中學校友聯誼會新任會長由丘文淦學長擔任 (9/9)



中山校友們齊聚一堂
先唱校歌後展開熱烈討論



新任會長由
丘文淦學長(前排座右一)擔任

目 錄

封面圖片：協會監護同學及家長一同拜訪協會並與監護人齊聚合影

封面裡：多彩活動 美好回憶	2
目 錄	4
01. 協會熱情迎新關懷照護 僑生在台迎接嶄新生活（金翠萍）	5
02. 協會暖心活動 印尼同學共享美好時光（金翠萍）	7
03. 印尼歸僑協會理監事會議 會務推展得共識（金翠萍）	9
04. 「共慶生日，同享溫馨」慶生活動精彩瞬間（金翠萍）	10
05. 世界留臺校友會聯誼總會來台參訪，深化僑生政策合作（金翠萍）	12
06. 世界留臺校友會聯總來台 與印尼歸僑協會互動交流（金翠萍）	14
07. 僑界團結力量大，支持國家和平與社會繁榮（金翠萍）	16
08. 「中和點燈文化節」璀璨登場 印尼多元文化展風華（金翠萍）	19
09. 獎學金申請辦法及申請表	21
10. 歲月留痕-續（南客）	23
11. 印尼經濟回歸正常增長軌道（鄭耀章）	24

印尼僑聲雜誌

第二十二卷第一九七期

中華民國一十二年十一月出版

發行人：李惠英

社長：潘棟良

發行者：中華民國印尼歸僑協會

社址：新北市永和區永亨路二號七樓

電話：(02) 2923-1525

傳真：(02) 2923-8973

電子信箱：ioca@ms52.hinet.net

網站：https://iocataiwan.com

網站QR碼（二維條碼）：



劃撥帳號：1084780-2

戶名：印尼歸僑協會

排版印刷：三姐妹有限公司

行政院新聞局登記證版台誌字第六三五號

板橋郵局雜誌登記證板橋雜字第一五一號為

雜誌交寄

本刊為非賣品

協會熱情迎新關懷照護 僑生在台迎接嶄新生活

8月22日是華僑中學新生入學報到的日子，也是這群離鄉背井的僑生們自此展開新生活迎接新挑戰的時候。這天印尼歸僑協會多位監護人包括田柳昌副理事長、金翠萍秘書長、朱國莊常務理事、陳其新監事以及郭俏雯理事一大早即來到僑中來協助由協會監護新報到的十四位同學。由於語言的隔閡，同學們只能懵懵懂懂地跟著一步一趨地走過每項繁雜的報到入學流程，有了協會的協助讓他們的無助的臉上終於展現輕鬆的笑容，也讓初次來到異地的同學們心情稍微踏實。手續完成了也意味著即將踏上新的學習征程，也將面對更大的挑戰。



隨著疫情的開放，許多學生的家長也得以陪同他們的寶貝一同完成註冊手續。這不僅讓同學們感受到親情的溫暖，也為初次來到異地的他們建立了更多的安全感。在這個陌生的城市，有家人的陪伴，無疑是一份極大的安慰，學子們的心中多了一份安定的力量。



協會不僅在學校註冊日給予援助，也趕在學生父母親留台期間特別在協會安排一場聚會，8月25日上午由秘書長在府中站等候所有學生的到來，也希望藉機帶大家搭乘大眾運輸系統，慢慢培養學生們獨立的性格，如此才能在假日自行外出在台北四處遊走。不過出乎意料之外的是才幾天工夫有些學生早已迫不及待的辦好悠遊卡已經開始趴趴走了，想必來台前早已做足功夫，年輕人最喜愛的西門町都已經去過，同學們早已具備獨立處理事情的能力，甚是讓人欣慰。

來到位於永和的會所，大家陸續就座後歡迎餐會即將展開，理事長先是歡迎大家，也希望同學們把協會當作是自己的家，有甚麼問題也可以提出來大家一起幫忙解決，在這裡可以用熟悉的語言交談甚是親切，所謂「人不親土親」大家都是來自印尼的鄉親，身為監護人的我們會盡力來協助同學度過在學的這段日子。



隨後，理事長帶著大家參觀會所，一一敘述著協會成立65年的歷程，也是牆上這一張張先賢前輩們的高瞻遠矚才有協會現今的樣貌，讓同學及家長們對協會更加印象深刻，「當初也是這些來台念書的印尼學子在此落地生根，不斷經營協會才有今天。」



已是接近中午時分，餐點早已準備好是大家熟悉的印尼風味餐，大家邊吃邊聊著，在歡笑聲中，也讓新生們感受到了大家庭的溫暖，也希望儘快融入了這個新環境。



這次到協會的參訪活動不僅讓同學們感受到濃濃的情誼，也讓家長們看到協會對學生們的用心，也讓家長們因有印尼歸僑作為監護人而感到相當放心。知道孩子們在這裡會有一個安全、愉快的學習生活。同時在印尼歸僑的監護下，這些同學不單止是有了實際上的協助，更在心靈上獲得了支持。這對於初次離開家鄉，踏上異地求學之旅的學生來說，是一個極大的安心的作用。知道自己的孩子異地有一個堅實的後盾。(金翠萍撰)



協會暖心活動 印尼同學共享美好時光

印尼歸僑協會是個匯聚著來自印尼的僑友們交流的地方也是來台求學子弟異地的家。10月7日，協會舉辦了一場別開生面的活動，邀請所有監護同學齊聚一堂。這不僅是為了幫他們加油打氣，更是為了讓他們知道學習的路上並不孤單，凝聚同學相互扶持一同努力的力量。

抵達活動現場的那一刻，同學們或許對這個陌生的地方有著好奇或或是些許的緊張和不安，李理事長以大家熟悉的印尼文親切與大家互動，表達關心、鼓勵與期許，當天每位同學的監護人也到場陪同來關心學生的狀況，互動中也是期望讓同學藉機抒發不論在學習或生活中的難處，是否協會能夠幫得上忙的地方。這份不安隨著協會成員的熱情歡迎和溫馨安排迅速得到化解。

為滿足同學們對家鄉的思念，協會亦精心準備了家鄉的佳餚，讓他們在飄洋過海來台灣，還能夠品嚐到家鄉的風味，同時也是一種心靈的慰藉。一方面擔心同學們吃不飽也準備著年輕人愛的披薩、烤雞，在口味上也提供給同學們多樣的選擇。總希望給同學多給他們一些撫慰，希望同學能開心在此學習及成長。

除了準備美食，還有特別準備互動遊戲，由兩位印尼的熱心學姐，白湘湘和楊清慧擔任大家的引路人。白湘湘已經從政大畢業，而楊清慧則正在台大就讀公共衛生系的二年級。這兩位學姐在活動中扮演了重要的角色，不僅幫忙設計互動活動內容，為同學在這全然未知的陌生環境提供了豐富的資訊。

活動一開始先是自我介紹，同時還要記得同學們的名字，有趣的小遊戲笑聲不斷。有趣的破冰賓果遊戲，更是讓原本陌生的大家頓時開始熱絡起來，賓果遊戲中的題目，涵蓋了大家來台後的種種經歷，無論是探訪的地方、品嚐的美食，還是個人的喜好，每一個答案背後都是一段生活的故事。這樣的互動，使同學們在歡笑聲中增加了解彼此，建立起彼此友誼。

在這場特殊的聚會中，協會巧妙地安排了豐富的互動活動，特別讓學姐來帶著大家參與。拉近大家的距離，也讓這同學更加熟識彼此、相互認識、互相幫忙。活動的初衷不僅在於凝聚彼此，更是通過這次機會，使他們能夠在異鄉找到一絲絲家的溫暖。



此外，學姐們開始介紹台灣北中南有名的景點，也悉心提供食衣住行上常用的APP，不論是買生活用品、或是想吃的美食、如何選擇乘優惠的小黃等等，以便讓新同學更快適地融入當地生活。將學姐們在此多年生活的經驗分享也是對新同學的關心與支持。學姐們的經驗分享可為他們提供了實用的生活指南。這樣的細心安排使這次的活動增添歡樂的氛圍也更具有意義。

協會的精心安排無非是讓監護同學減少幾分孤單及無助感，在這片土地上找到了一個屬於自己的家。透過歡笑、分享和關懷，印尼歸僑協會為每位同學繪製了一張充滿愛與希望的藍圖。在這陌生的土地上，協會的呵護讓同學們感受到了家的溫暖。家鄉的味道、學姐的陪伴，都成為了他們在異鄉走過學業路上的慰藉。



這活動不僅是一場歡樂的聚會，更是凝聚此的契機，每一位同學在笑聲和溫馨的氛圍中找到了屬於自己的位置。學姐的引導和協會的熱情讓這個活動更加有深意，不僅是一次單純吃吃喝喝的聚會，更是富有教育意義的交流饗宴。活動進入尾聲，這不是聚會的結束而會是難能可貴情感的延伸。將成為他們在台求學過程中一個美妙且難忘的篇章。同時也為他們在異鄉找到了一份珍貴的歸屬感。這種歸屬感和情感連結，讓他們對未來在異鄉的生活更有信心。同學們加油！（金翠萍撰）



印尼歸僑協會理監事會議 會務推展得共識

中華民國印尼歸僑協會第十一屆理監事暨新北市印尼歸僑協會第十二屆理監事聯合會議于民國112年9月10日順利舉行，有38位理監事參與本次會議。理事長致詞後由秘書長金翠萍報告本年度的工作事項，包括監護僑生、舉辦僑生相關之活動以及參與各僑界活動等；財務郭俏雯亦將協會收支狀況做一報告，以確保協會的營運穩健，討論事項包括雜誌改彩色版及明年度之選務狀況均有熱烈之討論。

在會議報告中，我們得知112年度監護僑生人數明顯增加，今年共有14位僑生，協會也對於監護學生提供相關之協助，包括入學註冊之協助、學業及生活輔導、醫療協助等，此外今年特設立學業優秀及進步獎勵金，以鼓勵他們在學業上有更出色的表現。

協會的各項活動也得到了理監事們的支持，特別是為了讓協會年輕化把部分重點放在僑生活動上，今年舉辦了協助僑生留台就業的評點制說明會及就業博覽會，不僅加強與駐印尼台北經濟貿易代表處的合作機會，亦加強了協會的網路曝光量讓更多僑生認識協會。透過一次次的僑生活動得到更多印尼僑生的認同不僅可連結印尼大專校友會進而加入印尼歸僑協會一同為僑生服務。在這一步步的鋪陳下可讓協會年輕化並造福更多來台的印尼學子，協會亦能不斷成長與茁壯。

此次會議「僑聲雜誌」又再度對列入討論事項中，為能發揮其功能及效益極大化，在多方發言討論後決議先試做一期24頁彩色A4尺寸，不僅費用能降低人力上亦會簡化，重點許多精彩照片能以彩色呈現，請大家拭目以待。

這次的聯合會議不僅是一個盛大的場面，也是印尼歸僑協會持續發展的關鍵時刻。特別是明年即將是新一屆理監事的選舉，現任理監事中多位理監事亦承諾繼續為協會服務，他們的支持為協會能穩定運作和發展做出重要貢獻，有大家無私的奉獻有助於印尼歸僑實現更多的目標。我們期待著在新一屆理監事的合作和努力下共同開創更美好的未來。相信在大家的共同努力下，印尼歸僑協會也將繼續成為一個關愛和支持僑生的堅實後盾。協會會務定能蒸蒸日上蓬勃發展。(金翠萍撰)



「共慶生日，同享溫馨」慶生活動精彩瞬間

每次的慶生活動總是在歡笑聲中拉開帷幕，本年度第三季慶生活動安排在9月10日舉辦，當天會員們一一入場，熟悉的面孔讓人倍感親切。久久未見的會員朋友們能夠在協會相聚，不可言喻的喜悅溢於言表。這些美好的瞬間，也將成為大家心中永恆的回憶，透過活動的互動、分享和學習，更拉進了會員之間的感情，加深彼此之間的情誼。



協會總希望在慶生活動中帶點新訊息與會員們分享，這次特別安排「安全講座」是邀請消防隊謝岳霖隊員來談居家安全，生活中，我們往往忽略了一些潛在的危險，而這次的講座讓大家對於火災的防範有了更為清晰的認識。謝隊員先是關心現場來賓中是否曾經遇到火災狀況？透過實際案例的分享，特別是會員遇到油鍋起火的情況，提供了實際應對的經驗—勿驚慌只需將鍋蓋蓋上絕緣空氣及能杜絕一場火災的發生。藉由謝隊員的專業指導，參與者學到了應對火災的方法，增加了家庭災害的應變能力。這次還有許許多多的居家安全知識更是讓大家受益良多。這些實用的技巧和知識，將在日常生活中發揮實質的作用，保障了家庭的平安。



謝隊員在講座中不僅提供了實用的生活技能，特別是運用在我們最常活動的居家空間中，提高大家的安全意識，更讓參與者意識到安全的重要性，活動中分享的居家防火知識成為了參與者的寶貴財富，這不僅是一種知識的傳遞，更是對居民自主防災能力的培養。大家學會冷靜及迅速地應對潛在的危險。這次的居家的消防安全對大家來說具有深遠的意義。



協會的幾位顧問包括林德福立委、陳錦錠議員、連斐璠議員、陳鴻源副議長辦公室秘書也撥冗蒞臨參與並與壽星互動並獻上祝福，提供抽獎禮品給壽星賀壽讓大家倍感窩心，在此深深感謝顧問們每次給予協會相當大的支持及鼓勵。他們的出席不僅是對協會的肯定，表達對會員們的重視和鼓勵。這樣的互動，使得社區融合及更加緊密地連結。



慶生會的另一亮點是抽獎活動為整個活動錦上添花。這一刻，每位參與者眼中閃爍的期待，把整個會場的氛圍推向了高潮。大家期待著是否能夠幸運地得到心儀的獎品，實用的小家電、日常生活物件擺滿禮品桌，禮品來自不同單位的贊助也有來自會員們的愛心，協會除了提供禮品也還準備小紅包，希望人人得獎因每一份禮物都代表著對會員的誠摯祝福，也是對大家長期支持的回饋。這樣的抽獎活動不僅為整個慶生會增色，更營造了一種輕鬆歡愉的氛圍。大家在互相祝福的同時，也分享著得獎的喜悅，彼此之間的連結更加深厚



慶生過程中的每一幕都是溫馨的畫面，每一個笑容都是對生命的感激。這樣的活動，不僅讓會員們度過了一個愉快的時光，也拉近了大家之間的距離，使這個協會更加充滿向心力。活動進入尾聲時，大家收起了歡笑，卻帶著滿滿的溫馨與回憶離開。這不僅是一場生日慶祝活動，更是一場溫馨的共度美好時光。彼此的互動、歡笑和祝福，將成為每一位參與者心中永不磨滅的回憶。期待著未來，協會將繼續舉辦這樣有意義的活動，讓每一位會員都能在這個大家庭中找到屬於自己的幸福時刻。(金翠萍撰)



在歡快的氛圍中，大家圍繞著壽星們一起唱生日快樂歌，點燃蠟燭，許下美好的願望。壽星們開心地接受著大家的祝福，一份份精心準備的伴手禮也代表著協會對每位會員們的關心與情感。這樣的慶生過程，凝聚了彼此的友誼，每一位參與的友人都成為了這個大家庭中不可或缺的一部分。慶生活動大家一起共度的美好時刻與回憶。



世界留臺校友會聯誼總會來台參訪 深化僑生政策合作

世界留臺校友會聯誼總會於十月下旬訪台由總會長楊儒龍帶領，來台進行為期六日的參訪。訪台期間，他們先後拜會了僑務委員會和行政院，由僑務委員會委員長徐佳青和行政院院長陳建仁親自接見。

參訪團的成員包括名譽總會長葉秀娟、李子松、郭應茂、韓保定、陳鴻彰，以及各地留臺校友會的幹部，總計40人。他們來自世界各地，共同展現了對台灣的深厚情感和對僑生政策的關切。



徐佳青委員長在接見中表示熱烈歡迎訪團成員，並表達對留台學長姐們在事業發展的同時，積極支持台灣僑生政策的感謝之情。她指出，僑生是台灣及僑商企業積極延攬的人才，並強調政府長期以來對僑生政策的高度重視。僑委會的政策支持下，台灣僑生人數不斷增長，特別是在新南向政策推動下，僑生來台升學的人數亦大幅增長。從2016年的12,110人增加至2022年的22,752人，為台灣和新南向國家栽培更多優秀的人才，共同促進區域發展。

陳建仁院長強調，留台校友在台灣與世界經貿和文化交流中扮演重要角色，並表示對僑生政策的未來發展表示樂觀。政府的留用僑生計畫旨在在2030年時將留台僑生數量提升至47,000人，進一步增強台灣的國際地位，並展現台灣的優勢和價值。



楊儒龍總會長表示，此次參訪團共有來自13個國家和地區的40名成員參加，並期望他們能夠深入了解台灣僑生政策的最新發展。他鼓勵訪團成員回到自己的僑居地，積極宣傳台灣的優質教育和文化，成為台灣的重要外交力量。



在交流期間，訪團成員踴躍發言，提出了有關海青班推動、產攜僑生專班招生、僑生在臺照護、僑生先修班等一系列議題。政府代表積極回應，表示將持續關注和回應他們的需求和建議。



這次參訪的成功結束，將有助於深化台灣與世界各地僑生之間的聯繫和合作，並推動台灣在國際舞台上更加突出，為世界的和平與繁榮作出更大的貢獻。台灣將繼續提供支持 and 優惠措施，以吸引更多國際學生來台升學，並為他們提供更多機會，實現自己的夢想。世界留臺校友會聯誼總會和台灣政府將緊密合作，共同實現更多共同目標，為台灣的繁榮和發展共同努力。



(金翠萍撰)

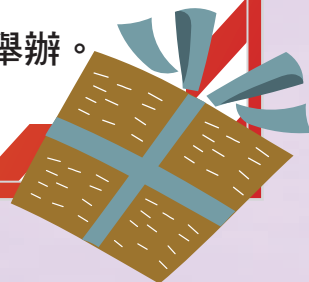
(圖片摘僑委會網站)

印尼傑出同學獲肯定

華僑協會總會112學年度僑生獎勵學金暨沈昌煥先生紀念獎學金審查結果出爐：

- 1.華僑協會總會僑生獎學金共49位獲獎同學，印尼同學有7位同學得獎。
- 2.華僑協會總會僑生助學金共26名額，印尼同學有4位同學獲得。
- 3.沈昌煥獎學金提供13個名額有6位印尼同學勝出每人獲得2萬元獎學金。

頒獎典禮於十一月二十五日(星期六)大直典華盛大舉辦。



世界留臺校友會聯總來台 與印尼歸僑協會交流互動

印尼歸僑協會趁世界留臺校友會聯誼總會率團訪台之際，十月二十二日到訪首日即迎來楊儒龍總會長、名譽總會長葉秀娟、副總會長戴道聖、秘書長翁其鴻等一行12位貴賓來到協會，由印尼歸僑協會理事長李惠英，名譽理事長張忠春、印尼在台校友會會長陳良光、副會長潘棣良、秘書長金翠萍、理事伍仙琴、總務陳其新等接待。台灣印尼僑生聯誼會由會長羅水晶、幹部劉威騰以及中部代表余錫川等三位同學參加，另外邀請受贈獎學金兩位同學一同與會出席。



一開始，由理事長致熱烈歡迎詞後，陳良光會長也藉此機會讓世界留台校友會了解世界留臺校友會創會會長陳渭成當時的創會始末與初衷，陳會長表示：「陳渭成學長出生在印尼蘇門答臘北部的丁宜市在印尼時就展露領袖長才，1954年來台灣東吳大學政治學系畢業，更是我們僑生的老大哥，我們有困難都找他幫忙和解決，他也是我們僑生和僑務委員會之間最重要的溝通橋樑，同時發揮了最大的作用。他是我們的大學長、永遠的大哥。」陳渭成學長也是印尼歸僑協會第二、三、四屆的理事長對協會貢獻良多。使在場的每位嘉賓更深入地了解了當年創會的艱辛和努力，這個情感濃厚的故事也將成為這次交流的珍貴回憶。



席間校友會跟台灣印尼僑生聯誼會由會長羅水晶及兩位幹部多有交流，也藉這次來台難得的機會親自頒發獎學金給到場的兩位同學。中午以印尼餐點款待來訪佳賓，期能讓校友會友人能品嚐一下帶有台灣口味的家鄉味。

這場相聚不僅是與校友會間友誼的延續，更多的是與為在台僑生福祉的交流。也為未來的合作打下了堅實的基礎。世界留台校友會聯誼總會的訪問將繼續在台灣進行參訪行程，這將是一個充滿情感和友誼的旅程。我們期待未來能見證協會與僑界更多的連結，這不僅是協會的幸事，也是我們共同的驕傲。(金翠萍撰)



第四季慶生會

謹訂於民國一一二年十二月二十四日(星期日)下午二時在本會會所舉行「十月、十一月、十二月壽星慶生會活動」，歡迎壽星及家屬、本會理監事及會員一同參與同歡。

本會辦公時間

★時 間：上午十時至下午五時
(星期二、三、五、六、日)

★休假日：星期一、四及國定假日

僑界團結力量大，支持國家和平與社會繁榮

11月4日歸僑聯誼會舉辦了一場盛大的僑界活動～「歸僑挺侯後援會」的成立大會，午間席開57桌近600位來賓參與，體現僑界對國家事務的參與及熱情。活動是由擔任此屆歸僑聯誼會的輪值會長也是印尼歸僑協會理事長李惠英女士主辦與各歸僑協會共同參與策劃協力完成，活動的成功要歸功於來自各僑界、校友會、同鄉會及商界團體的支持與贊助，有了這些助力是這場活動順利圓滿的重要關鍵。

歸僑聯誼會由七大歸僑團體分別是印尼、緬甸、越南、高棉、寮國、港澳、以及泰國等組成，旨在團結並整合僑界力量，為台灣的和平、繁榮以及國家安全做出積極貢獻。此次活動除了總統參選人侯友宜市長外參加貴賓有國民黨朱立倫主席、洪秀柱前主席、陳鎮湘前副主席、李貴敏立委、林德福立委、李彥秀議員也是內湖、南港區的立委參選人、張智倫是中和區的立委參選人、童惠珍前僑選立委、新北市經發局何怡明局長、國民黨文傳會林寬裕主委、組發會夏大明副主委、海外部岳承凱副主任及社工部水雲翔主任均到場致意。

這次活動的重要亮點是侯友宜市長也是2024總統參選人的蒞臨，迎賓隊伍早早列隊歡迎，場內一片旗海飄揚大家期待心情溢於言表，在台上，侯友宜市長強調了台灣的重要性，並指出台灣面臨著許多挑戰，包括經濟發展、兩岸關係以及國際安全等方面。他強調了和平的重要性，並呼籲不引發戰爭，這一觀點也反映在他對兩岸關係的看法中。他提到了以巴戰爭和烏俄戰爭的例子，這兩個地區因為戰爭而遭受了巨大的痛苦，這也是他反對引發戰爭的原因之一。



頒贈聘書給歸僑聯誼會總召集人
李惠英理事長



朱立倫主席蒞臨共襄盛舉



各歸僑聯誼會成員及會旗靜候嘉賓蒞臨



侯友宜擔任新北市市長期間是四連霸的五星級市長，致力於改善市民的生活品質，並在政治事業中獲得卓越的成就獲得市民相當的肯定。表示擔任公務員長達四十三年，並在不同崗位積累了豐富的經驗。他絲毫不懈怠地致力於服務國家，也將自己的生命奉獻給了中華民國。演講中充分展現自己對於台灣這片土地的承諾和使命感，以及他對國家和國民的熱愛。

侯市長致詞後，分別一一頒發總召集人李惠英女士聘書，副總召集人分別是緬甸歸僑協會理事長李沛、越南歸僑協會理事長李文輝、寮國歸僑協會理事長黃植生、高棉歸僑協會理事長吳鴻發、港澳協進會理事長蔡祖偉以及泰國歸僑協會籌備會理事長唐雲飛等，其他聘書由歸僑聯誼會名譽會長張忠春召集人代表領取。並授予戰旗給歸僑聯誼會由總召集人代表領取，台下報以掌聲及旗海飄揚的熱情回應，也將活動推向高潮。

歸僑聯誼會亦致贈吉祥物來獻上祝福給侯市長，是由世界在台校友會林狄總會長致贈包子粽子象徵「包中」、由歸僑聯誼會林其德副會長致贈「好彩頭」以及金三角文化基金會王根深董事長致贈長蒜祝福侯市長高票「凍蒜」，寓意美好的祝福也讓整場氣氛熱鬧歡騰。

在活動中，我們見證了僑界凝聚和團結的力量，以支持台灣的和平、繁榮和發展。這次活動不僅是個重要的僑界的聚會，僑界是台灣的一個重要資源，他們擁有豐富的國際經驗和網絡，這些資源對於台灣的發展和國際合作至關重要。僑界人士可以在外交、經濟、文化等各個領域發揮重要作用，幫助台灣實現更大的成功。我們看到了台灣僑界的力量和決心，他們願意團結一心，共同為台灣的和平與繁榮而努力。僑界人士齊心協力，為台灣的未來獻上了他們的熱情和承諾，也是台灣發展的一個重要的基石。這個活動也提醒我們，只有唯有透過團結合作，我們才能實現共同的目標，讓台灣更加繁榮、和平、安全。(金翠萍撰)



侯友宜總統參選人致詞



各歸僑聯協會理事長接受聘書並合影



由歸僑聯誼會林其德副會長頒贈好彩頭



侯友宜總統參選人蒞臨會場全場歡騰

照片集錦



全體熱情激昂的大合照



授戰旗給總召集人李惠英理事長



美麗的迎接隊伍



由世界在台校友會林狄總會長贈包子粽子給
侯友宜總統參選人



洪秀柱前主席及多位立委出席相挺



侯友宜總統參選人親切與在場來賓握手



由王根深董事長贈祝福給
侯友宜總統參選人凍蒜



活動主持得宜活動順暢進行



「中和點燈文化節」璀璨登場 印尼多元文化展風華

「中和點燈文化節」，這場一年一度的盛事集東南亞各國的特殊風情於10月21日在中和華新街熱鬧登場，不僅加強原生文化與在地生活情感的連結，更是深化多元文化的交流與互動。印尼歸僑協會開心參與盛會將印尼文化與在場民眾互動，加深大家對印尼多樣文化有更多的認知與了解。

當場IOCA應景的燈飾在會場十分耀眼吸引民眾的目光，活動主要由僑生來參與整體的運作，熱情的僑生同學不僅可以帶動現場氣氛，同學們自己也玩得十分開心。這次是由PERPITA（台灣印尼大專聯誼會）羅水晶會長帶領聯誼會的七位幹部以及台大楊清慧同學及莊敬高職林企富同學一同支援攤位的佈置與現場民眾的互動。在此要特別感謝所有參與同學們的付出。



這次展覽以印尼的傳統樂器昂格隆Angklung及播棋Congklak為主，民眾在同學的引導解說下不一會兒功夫，就能用昂格隆Angklung來演奏幾首耳熟能詳的兒歌，Angklung是印尼歷史非常悠久的樂器，在2001年被聯合國教科文組織列入世界非物質文化遺產，美妙音律征服許多好奇的民眾。另外就是印尼傳統播棋Congklak當天最是熱門，不用出國就能體驗印尼國家級的非物質文化遺產，這是古代沒有學校情況下，訓練人才的利器，玩家得擁有清晰的數學概念和策略，才能取得勝利。透過數十個貝殼棋子讓現場好奇參觀的民眾及小朋友們圍觀，排著隊也要參與體驗。

此外，台上表演節目更是熱鬧，這次活動並特別邀請到《全能歌手》10強選手來自緬甸的歌手張龍，以及多國藝文表演，為現場觀眾呈獻多姿多彩的演出。活動內容豐富多元，包括祈福點燈保平安、異國風情踩街、打卡送好禮、抽家電用品大獎等。

印尼歸僑協會也貢獻一首舞蹈，舞者Yuka熱愛印尼舞蹈來台灣前舞齡即長達七年，這次專門為了點燈節準備這支舞蹈表演。一首難度破表的峇里島宮廷舞蹈贏得滿場掌聲，也讓全場驚豔為活動增色不少。傳統巴里島舞蹈演出舞者會穿著鮮明的傳統服裝，服裝上塗有金色花朵和動物的象徵圖案，並配上金箔與珠寶裝飾。舞蹈受到大自然啟發，象徵了特定的傳統、習俗與宗教價值。踩街活動也是點燈節的重頭戲，協會的理監事及會員們在李生元副理事長的帶領下身著印尼服飾一同參與，熱鬧非凡非常感謝大家對活動的支持及參與。

此次「中和點燈文化節」是由新北市中和區公所舉辦，緬甸歸僑協會的居中協調功不可沒，這場盛會不僅是當地的文化盛事，更是一個能夠凝聚東南亞各國特色風情的平台。印尼歸僑協會的參與，不僅是促進文化交流與互動的絕佳機會，更加深不同文化之間的尊重、包容和交流，營造了一個共襄盛舉的氛圍，讓所有人都能夠體驗異國風情和文化的魅力。期望印尼歸僑協會的參與，能為這場盛會錦上添花多增添幾分色彩，展現了國際化城市的魅力。也期待未來這樣的文化活動能夠持續舉辦，讓更多人參與其中，共同分



活動到最後雖然辛苦但完美收場一起開心合影

印尼歸僑協會一一二年度獎學金申請辦法

印尼歸僑協會會員子女獎學金頒發多年，培育眾多優秀青年學子，勤勉向學，德術兼修，深得會員同僑暨海內外社會熱心教育人士肯定與支持。

本會獎學金管理委員會為有效運用發揮獎學金功能起見，不再設限於會員子女；凡僑居印尼子女，以個人身份回台升學者均可申請。歡迎符合規定同學踴躍提出申請。申請辦法如下：

壹、資格

- 一、凡在台就讀公私立大學院校、高中職校及國民中學之本會會員（有效會籍一年以上）直系親屬子女。
- 二、由印尼回台就讀公私立大學院校或高中職校之僑生（持外僑居留證者）。
- 三、全學年（上、下學期）學科成績總平均達八十分以上，操行甲等者。

貳、類別

- 一、大學院校：名額30名，每名新台幣壹萬元。（含僑生）。
- 二、高中職校：名額10名，每名新台幣捌仟元。（含僑生）。
- 三、國民中學：名額10名，每名新台幣陸仟元。

參、手續


- 一、申請時間：自一一二一年十一月十五日至十二月十五日止，逾期恕不受理。
獎學金申請表（可向本會索取或所附申請表請自行影印成A4大小）。
- 二、一一一學年度全學年成績單正本（審查後發還），或影印本需校方蓋章認證。
- 三、國民身分證正反面影印本（僑生為外僑居留證正反面影印本）。
- 四、其相關事宜可電詢本會秘書處。

電話：(02) 2923-1525



印尼歸僑協會一一二年度獎學金申請表格

中華民國印尼歸僑協會112學年(□國中□高中職□大學□僑生)獎學金申請表

學生中文姓名	性別	出生(西元) 年/月/日	年齡	聯絡電話:& Line ID:	
學生印尼文姓名	家長姓名	關係:	<input type="checkbox"/> 本會會員 (會籍號碼)	家長電話:	
通訊地址					
僑居地址: (身為僑生填寫)					
就讀學校	學校:	年級:	學業成績	上學期	上學期
	科系:			下學期	下學期
經歷證明: (參與及協助協會之活動)	<p>貼照片處 (一張要實貼) 一張要浮貼</p>				
附件	<p>一、111學年度上下學期成績單正本。 二、學生證或在學證明或畢業證書(待審查後發還,本會影印留存)。 三、本人外僑居留證影印本(正反面)一份。 四、學生(申請人)兩吋半彩色照片2張(照片背後寫名字,一張要實貼,一張要浮貼)。</p>				
審查結果	申請人(簽章):				
附註	<p>一、本表各欄位內容務必詳細填寫,內容不實將取消資格。 二、本表請於2023年12月15日前寄到本協會(以郵戳為憑),逾期概不受理。 三、申請人本人或父母為本會會員會籍一年以上方可申請。 四、頒獎典禮未能出席者視同放棄。</p> <p>日期:</p>				
 中華民國印尼歸僑協會 地址: 23449新北市永和區永亨路2號7樓 (電話號碼: 02-29231525)					

四，台灣篇：（6）印僑協會 歡樂家園

我在中學求學時期，常參與校內外各項社團活動，其中組織規模最大人數最多的，應該是全印尼各地區正義華校組成的「學聯會」，總會設在雅加達，其他地區則成立分會，因舉辦許多交流活動，累積不少社團活動經驗，接觸頻繁更結識許多學校的優秀幹部，多年後大家有志一同都選擇回台升學，追求未來人生目標，遠離成長的家園和親人，大學畢業後因受排華事件影響，許多人選擇留台落地生根，成家立業，努力開創一片新天地。

留台僑生多是個人隻身在台，既缺家人的照顧支援，更無厚實的人際關係，唯有靠自力更生去發展未來，投身在社會上各階層人單勢薄難免吃盡苦頭，遭受許多辛酸無奈只好往肚裏吞。幸得早年回台歸僑前賢們成立聯誼會社團，並出錢出力購置寬廣會所，從此讓大家有個落腳相聚之處，可傾訴衷情互勉互助，在精神上有所寄托和安慰，多年以來歸僑協會就像一個溫暖歡樂的大家庭。

印僑協會成立的宗旨是：發揚互助精神，聯絡同僑感情，共謀歸僑福祉，協助僑生就學等服務。成立至今已有六十多年之悠久歷史，深受政府僑務單位嘉許與肯定。在台灣七大歸僑社團中組織規模最為龐大，人才濟濟各方表現優異，享有極高的知名度。

我與協會接觸得很早，但由於個人校務繁忙，無暇多方參與各項活動，僅負責會員子女獎學金業務略盡綿力。直至退休後才與當年伙伴們，如丘亮實、張忠春等志同道合的好友相約全力投入會所服務，擔任正、副理事長等歷經五屆任期，十餘年來我們殫精竭心力合作無間，舉辦各項活動，獲得良好

成果。如：承接發行迄今有近兩百期的「印尼僑聲」雜誌、籌募擴充獎學金規模，三十多年未曾中斷頒發獎學金，使學子受惠良多、協助回台僑生就學輔導、義務擔任在台監護人、定期舉辦春節聯歡、慶生敬老聯誼活動、舉辦民俗文化及健康生活講座、每周假日風雨無阻的合唱團與卡拉OK、出版成立五、六十周年紀念特刊、整修會所房舍建築、充實各項設備、參與各界重大慶典選舉等活動項目繁多，大家都各守崗位全力以赴，無怨無悔地奉獻了一份心力，相信對會務永續發展與傳承留下珍貴的一頁。

協會會員早期人數近兩千，歷經悠悠歲月，時移勢易，許多人事物均已日漸凋零，這是現實無可避免。如今僅有會員約三百餘人。俗話說：創業維艱，守成不易。面對未來如何吸收新血，順應潮流創新邁進，承先啟後光大前賢們所建立的基業，珍惜得來不易的成果，這艱辛任務今後有賴我們全體同仁共同努力目標，更是眾多關心會務的歸僑鄉親們殷切的期望。



印尼經濟回歸正常增長軌道

鄭耀章

印尼經濟在2020-2021年因疫情而疲軟，並在2022年受到全球大宗商品價格上漲和低基數效應的提振後，被認為已回到正常增長軌道。但被認為印尼的增長乃未合格。

2023年中，印尼經濟預計將恢復5%左右的增長趨勢。印尼被認為有足夠的資本來應對短期經濟放緩的風險，同時擺脫自由增長的陷阱，邁向高收入國家。

此前，由於Covid-19大流行，印尼經濟在2020-2021年期間出現收縮和疲軟。2022年，受全球大宗商品價格上漲以及上年低增長基數影響，經濟突飛猛進。目前，印尼經濟被認為已恢復到5%左右的正常增長軌道。

過去連續六個季度持續實現5%的增長。2023年第一季度，印尼國內生產總值（GDP）同比增長5.03%，超出多方的預測。這一增長率高於2022年第一季度的5.02%和2022年第四季度的5.01%。

印度尼西亞大學經濟與商業學院經濟與社會研究所（LPEM FEB UI）經濟學家Teuku Riefky估計，2023年第二季度印度尼西亞經濟將恢復正增長，增長率預測為5.09%。

而對GDP結構貢獻過半的印尼家庭消費，2023年第一季度增長4.54%。2023年第二季度，由於開齋節假期，公共消費率預計將增加。

儘管經濟仍在積極增長，但由於全球大宗商品價格正常化，正在回歸正常軌道的經濟也出現了出口表現下滑的情況。2023年第二季度，貿易順差僅為78億美元，是2022年同期順差156億美元的一半。

由於全球大宗商品價格，特別是煤炭和棕櫚油的下跌趨勢，以及政府增加礦產出口禁令，以大宗商品為主的非石油和天然氣出口有所下降。

Permata銀行首席經濟學家約書亞（Josua Pardede）補充說，出口下降也是由於今年早些時候印尼主要貿易夥伴經濟放緩所致。儘管仍受到家庭消費增加的支撐，但出口放緩將對2023年第二季度經濟增長產生下滑影響。他預計2023年第二季度經濟將增長5%。事實上，由於出口下降，增長速度有所放緩，這些都是正常化的跡象。

約書亞還強調了固定資本形成總額（PMTB）或增長仍然有限的投資的表現。非建築投資放緩就是明顯的跡象，例如資本貨物進口從2023年6月開始按月下降。另一方面，隨著國內水泥銷量的下降，與基礎設施開發相關的建築投資也受到抑制。由於全球大宗商品價格下跌，外國投資也開始放緩。

政府支出作為GDP貢獻最小的部分，預計將延續2023年第一季度的正增長趨勢。然而，從生產率的角度來看，由於債務利息支付比例的增加，政府支出的質量有所下降。也缺乏生產力。

印尼需要充分發揮潛力，實現6%至7%的增長，才能成為高收入國家。印尼實際上有足夠的資本進行改革，推動新型工業化戰略，擺脫自動駕駛狀態，但仍面臨短期經濟放緩的風險。



這從去年在全球高度不確定性的情況下，經濟仍繼續增長5%就可以看出。豐富的自然資源、人口紅利和龐大的國內市場，實際上提供了實現高增長的機會。印尼需要有良好的戰略，不僅僅是利用當前的經濟增長而已。

與此同時，財政部長斯里·穆利亞尼（Sri Mulyani）預計，在消費者信心指數維持不變、內需改善以及包括製造業在內的各行業持續表現良好的支撐下，隨著這一積極發展，經濟增長今年全年，預計仍將維持在5.0%至5.3%的範圍內。她在金融體系穩定委員會（KSSK）會議上如此表示。

近年來一直依賴下游拉動經濟增長的礦產和煤炭行業，雖然能夠拉動經濟增長，但被認為未能促進高質量的經濟發展。

2022年底前政府繼續實施社會保障計劃，力爭到2023年將貧困率降低至7.5-8.5%，公開失業率控制在5.3-6.0%左右，不平等（基尼比）為0.375-0.378。

世界銀行在2023年7月1日發布的最新報告中指出，印度尼西亞已重返中高收入國家行列。2022年印度尼西亞人均國民總收入為4,580美元，比上年的4,170美元增長9.8%。

憑藉這一成就，印度尼西亞再次躋身中高收入國家行列，人均國民總收入在4,466美元至13,845美元之間。

此前，由於受到Covid-19大流行的打擊，印度尼西亞已在2020年被降級為中低收入國家。

國際貨幣基金組織(IMF)預計印尼的2023年經濟增長將達5%。

印尼要保持中高收入國家的地位，還有很多功課需要做。如果我們的人均收入很高，但不平等仍然很高，那將是一種浪費，因為只有少數人享受到發展的成果。

印尼2023年第一季度經濟較2022年第一季度同比增長5.03%。然而，由於全球經濟放緩因素。礦產和煤炭行業的下游雖然能夠提振出口表現和經濟增長，但未能促進高質量的經濟發展。

下游的弱點是因為它是資本密集型製造業，如果我們希望經濟質量有所增長，我們需要更多對勞動密集型製造業的新投資。而目前只有少數人享受到經濟發展。如果我們的人均收入很高，但不平等仍然很高，那就是一種浪費。

如北蘇拉威西和北馬魯古作為鎳下游中心，近年來經濟增長迅猛，但這些地區的家庭消費率仍然較低。貧困率仍然很高，這是因為鎳下游行業的增長未能為周邊社區的福利創造大量就業機會。過去，1%的經濟增長可以吸收大約50萬名新工人，但現在情況已不再如此。

約書亞認為，需要有了新的下游戰略來推動勞動密集型製造業。下游不應僅僅停留在資本和技術更加密集的礦產和煤炭行業。而是延伸到農業領域，比如種植園、海事、農業等，這樣就可以吸納更多的勞動力。

他還強調了從上游到下游尚未形成的下游結構。例如，鎳礦（鎳礦石）僅加工成鎳鐵，然後再出口到其他國家。這些產品尚未在國內加工成可供出口的製成品，因此無法帶動勞動密集型製造業的增長。

現在，從鎳礦石到鎳鐵，然後直接出口到中國，而不是製成不銹鋼板成品。更重要的是，印度尼西亞不能只是一個中等偏上收入國家。為了擺脫中等收入陷阱，未來20年經濟增長必須達到平均6%至7%。如果發生這種情況，到2041年印尼就可以成為高收入國家。



銘謝啟事

感謝世界留台校友聯誼會總會名譽會長葉秀娟女士贊助一萬元予印尼歸僑協會舉辦僑生生活動，特此申謝。

銘謝啟事

感謝會員黃新燕女士贊助印尼歸僑協會二千元，作為會務運作費用，特此申謝。

銘謝啟事

感謝歸僑聯誼會林其德副會長贊助印尼歸僑協會五千元，作為會務運作費用，特此申謝。





Jl. Dewi Sartika, Kuta P.O.Box 1068 Tuban 80361-Bali, Indonesia Tel : (+62 361) 753292 / Fax : (+62 361) 753288, 752015
E-mail : info@bintang-bali-hotel.com / Website : www.bintang-bali-hotel.com



Jl. Dewi Sartika, Kuta P.O.Box 1068 Tuban 80361-Bali, Indonesia Tel : (+62 361) 751188 / Fax : (+62 361) 751145 E-mail : info@bintang-bali-villa.com / Website : www.bintang-bali-villa.com



Pantai Pede, Labuan Bajo 86554 Flores, Indonesia Tel : (+62 385) 42000 / Fax : (+62 385) 41333 Website : www.bintangfloreshotel.com



Jl. Dewi Sartika, Kuta P.O.Box 1068 Tuban 80361-Bali, Indonesia Tel : (+62 361) 753292 ext. 2500 / Fax : (+62 361) 763931

君自故鄉來 服務故鄉人

專業團隊

精準設備

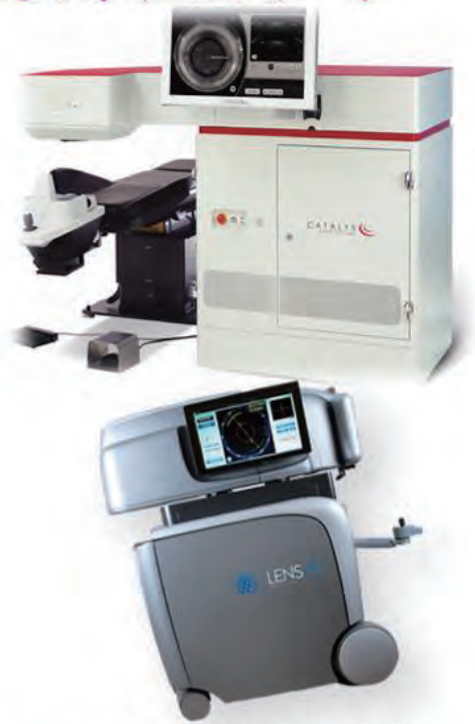
企業責任

慈善公益

醫療教育



何一滔 總院長
台灣大學醫學系畢業
中華民國愛盲協會理事長
前中華民國眼科醫學會常務理事



飛秒雷射白內障手術儀

双眼明眼科集團

B&B Eye Center

敦化總院

台北市南京東路三段309號2樓 02-8770-5569

大安院所 眼科/醫學美容

台北市復興南路一段103號2樓之1 02-2778-1988

中壢院所

桃園市中壢區裕民街31號 03-4225056

